

Martinez



VEHICULO NUEVO
Credito Fiscal DC-0101/0000015236
Referencia: 94215444 HVALENCIA DOCUMENTO:

17MS000U
No. 000121
NRC: 579-7
NIT: 1217-130668-001-0

GRUPO Q EL SALVADOR, S.A. DE C.V.
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS. BLVD. LOS PROCERES Y AV. LAS AMAPOLAS,
COL. SAN MATEO, SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
TEL: 2248-6400 www.grupoq.com

0000000121

FECHA: 29.08.2017 13:37:49

CLIENTE: 0000023281 COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA
DIRECCION: BLVD. DE LOS HEROES COL. MIRAMONTE EDIF. TORRE ROBLE SAN TIPO PAGO: CREDITO Q060
NIT: 06141402370078 VENDEDOR: SILVIA CAROLINA PEÑA
No. REGISTRO: 243-7 GIRO: SERVICIOS PARA EL TRANSPORTE NCP
SUCURSAL: VEHICULOS PROPUESTA: 980537

| CODIGO | DESCRIPCION | ABONOS | VENTAS EXENTAS | VENTAS AFECTAS |
|------------|---|--------|----------------|----------------|
| 0002388999 | MARCA: ISUZU DIESEL AÑO 2017 CAPACIDAD: 3 ASIENTOS COLOR: BLANCO MODELO: NKR66E2L-5HX72 / NKR 3.5 TON CHASIS CORTO 4.3L T/H DSL GRABADO: JAANKR66EH7100146 MOTOR: 553340 | | 0.00 | 24,963.72 |

VEINTIOCHO MIL DOSCIENTOS NUEVE CON 00 /100 DOLARES , EQUIVALENTE A DOSCIENTOS CUARENTA Y SEIS MIL OCHOCIENTOS VEINTIOCHO CON 75 /100 COLONES

| | | |
|----------------|----|-----------|
| SUMAS | \$ | 24,963.72 |
| IVA | \$ | 3,245.28 |
| SUBTOTAL | \$ | 28,209.00 |
| VENTAS EXENTAS | \$ | 0.00 |
| ABONOS | \$ | 0.00 |
| VENTA TOTAL | \$ | 28,209.00 |
| TOTAL | \$ | 28,209.00 |

ENTREGA:
NOMBRE: MARIA SEBASTIANA VAL
DUI.: 00636023-8
FIRMA: *[Signature]*

RECIBE: *[Signature]*
NOMBRE: Ovidio Rosales
IDENTIF.: 0815259-4
FIRMA: *[Signature]*



ORIGINAL

01-002-155400
08-006-00020.

f.a. ...
9-10-2017
2006 - Servicios de Apoyo
Licda Sandra Janira de Martinez

FORMULARIOS STANDARD, S.A. DE C.V. AV. NIT. No. 114, SAN SALVADOR, POC. 2255-3000 FAX: 2205-8038 NRC: 1004-1 NIT: 0614-020289-102-7 AUTORIZACION DE IMPRESION No. 0025-001 DE FECHA 24/03/05

17MS000U - 17MS000U/00000 RESOLUCION No. 2804-ES-CP-2007-07 DEL 01/03/07



GOBIERNO DE
EL SALVADOR
UNÁMONOS PARA CRECER

**COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA
PUERTO DE ACAJUTLA**

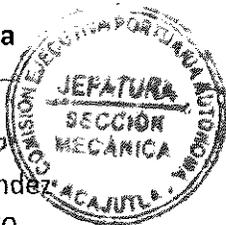
ACTA DE RECEPCION DEFINITIVA DE UN CAMION CORRESPONDIENTE AL PROCESO DE LIBRE GESTIÓN CEPA LG-31/2017 "SUMINISTRO DE UN CAMIÓN DE 2.7 A 3.5 TONELADAS DE CAPACIDAD DE CARGA, CON FURGÓN, PARA EL PUERTO DE ACAJUTLA", SUMINISTRADO POR LA EMPRESA GRUPO Q EL SALVADOR, S. A. DE C. V.

Reunidos en la Oficina de la Jefatura de la Sección Mecánica del Puerto de Acajutla a las nueve horas del nueve de octubre de dos mil diecisiete, por la empresa Grupo Q El Salvador, S. A. de C. V., la señora Silvia Carolina de Hernández, Asesora de Ventas, DUI No. 02213592-8 y por CEPA Puerto de Acajutla, Oscar Ovidio Rosales Menéndez, Jefe de la Sección Mecánica y Administrador del Contrato, acuerda el representante de CEPA, después de verificar el cumplimiento de las especificaciones técnicas y realizar las correspondientes pruebas de funcionamiento, dar por recibido un Camión marca Isuzu, modelo NKR, Chasis número JAANKR66EH7100146, Motor número 553340, Año 2017, de 3.5 toneladas de capacidad, Placas N10563-2011, con furgón incorporado. El presente suministro le fue adjudicado a Grupo Q El Salvador, S. A. de C. V., como resultado del proceso de Libre Gestión CEPA LG-31/2107, para un Plazo Contractual de 80 días calendario y Plazo de Entrega de 60 días calendario, contados a partir de la fecha de la Orden de Inicio, por el valor de US\$24,963.72, más IVA; fue entregado por la Contratista, en el Puerto de Acajutla, el diecinueve de septiembre del corriente año, con su respectiva tarjeta de circulación a nombre de CEPA, fecha en que finalizó el plazo para la entrega. Con fecha veinticinco del mismo mes, a través de nota SME-7/2017, le fueron observados seis aspectos físicos que debía subsanar al mismo, los cuales fueron atendidos oportunamente por la Contratista; por lo que en esta fecha es recibido a satisfacción de forma definitiva dentro del plazo establecido.

No habiendo más qué hacer constar, damos por finalizada la presente Acta, la cual firmamos a las diez horas con treinta minutos de la misma fecha.

Por CEPA Puerto de Acajutla


Oscar Ovidio Rosales Menéndez
Administrador del Contrato



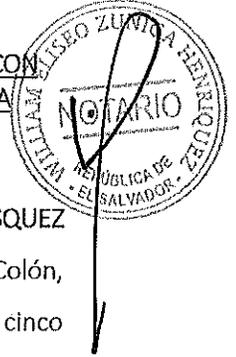
Por Grupo Q El Salvador, S.A. de C.V.


GRUPO Q EL SALVADOR S.A. DE C.V.
Silvia Carolina de Hernández
Asesora de Ventas

| | |
|---|--------------------------------|
| COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA | |
| UAGI/CEPA | |
| Recibido por: <i>Guadalupe Ramirez</i> | |
| Fecha: <i>9 Oct 17</i> | Hora: <i>11:10 am</i> |
| Referencia de la Adquisición: <i>LG 31/2017</i> | |
| Tipo de Acta: | |
| <input type="checkbox"/> Parcial | <input type="checkbox"/> Total |
| <input checked="" type="checkbox"/> Definitiva | |

Zona Industrial Acajutla
Acajutla, Sonsonate, El Salvador
Tel. (503) 2429-3200, Fax: 2429-3392
www.cepa.gob.sv

CONTRATO DE "SUMINISTRO DE UN CAMIÓN DE 2.7 A 3.5 TONELADAS DE CAPACIDAD DE CARGA, CON FURGÓN, PARA EL PUERTO DE ACAJUTLA", SUSCRITO ENTRE LA COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA Y GRUPO Q EL SALVADOR, S. A. DE C. V.



Nosotros, EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, mayor de edad, de nacionalidad salvadoreña, Ingeniero Agrícola, del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número cero cero cuatro tres ocho cinco seis dos - dos, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos cinco uno dos cinco cinco - cero cero cinco - cero, actuando en nombre y en representación, en mi calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público con carácter autónomo, y personalidad jurídica propia, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - uno cuatro cero dos tres siete - cero cero siete - ocho, que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la CEPA" o "la Comisión"; y, BRISEIDA GUADALUPE SÁNCHEZ DE SERRANO, conocida tributariamente por BRISEIDA GUADALUPE SÁNCHEZ VALIENTE, mayor de edad, de nacionalidad salvadoreña, Técnico en Mercadeo, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número cero uno dos dos tres tres siete cinco - ocho, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cinco - cero cinco cero nueve siete nueve - uno cero uno - nueve, actuando en nombre y en representación, en mi calidad de Apoderada Mercantil Administrativa de la sociedad que gira bajo la denominación "GRUPO Q EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "GRUPO Q EL SALVADOR, S. A. DE C. V.", de este domicilio, de nacionalidad salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria uno dos uno siete - uno tres cero seis seis ocho - cero cero uno - cero, que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la Contratista", por medio de este instrumento convenimos en celebrar el CONTRATO DE "SUMINISTRO DE UN CAMIÓN DE 2.7 A 3.5 TONELADAS DE CAPACIDAD DE CARGA, CON FURGÓN, PARA EL PUERTO DE ACAJUTLA", que en adelante podrá denominarse "el Contrato", adjudicado en virtud del proceso de Libre Gestión CEPA LG-31/2017, el cual se registró de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante podrá denominarse "LACAP", y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del contrato es que la Contratista suministre un camión de 2.7 a 3.5 toneladas de capacidad de carga, con furgón, para el Puerto de Acajutla, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas establecidas en las Bases de Libre Gestión CEPA LG-31/2017. SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Los siguientes documentos se consideran parte integrante del contrato: 1) Bases de Libre Gestión CEPA LG-31/2017, emitidas por la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) en mayo de 2017, y sus aclaraciones, adendas y/o

enmiendas si las hubiesen; II) Oferta presentada por la Contratista el 09 de junio de 2017; III) Punto décimo tercero del acta número 2860, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha 27 de junio de 2017, mediante el cual se adjudicó la Libre Gestión CEPA LG-31/2017 a favor de la Contratista; IV) Notificación de Adjudicación Ref.: UACI-817/2017, emitida por la UACI, recibida por la Contratista el 28 de junio de 2017; V) Garantías que presente la Contratista; y, VI) Modificativas al contrato, en caso aplique.

TERCERA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. I) **PRECIO:** La CEPA pagará a la Contratista en moneda de curso legal, a través de la Unidad Financiera Institucional (UFI), hasta por el monto total de VEINTICUATRO MIL NOVECIENTOS SESENTA Y TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SETENTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR (US\$ 24,963.72), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). II) **FORMA DE PAGO:** a) Se efectuará un solo pago por el suministro contratado, debiendo la Contratista presentar los documentos necesarios al Administrador del Contrato para que éste gestione en la UFI dicho pago; los documentos a presentar son los siguientes: a.1) El correspondiente documento de cobro (CCF); a.2) Copia del contrato suscrito entre la CEPA y la Contratista, y sus modificaciones si hubiese; a.3) Acta de recepción definitiva; a.4) Copia de Garantía de Buena Calidad. Los documentos en los literales a.1) y a.3) deberán estar firmados y sellados por el Administrador del Contrato y la Contratista. b) La Contratista, al presentar el comprobante de pago correspondiente, deberá asegurarse de que dicho documento cumpla con lo establecido en el artículo 114, literales a) y b) del ordinal 6 del Código Tributario. Para tal efecto, se proporciona la información que la CEPA tiene registrada en la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda: (i) *Nombre: Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma.* (ii) *Dirección: Boulevard de Los Héroes, Colonia Miramonte, Edificio Torre Roble, Metrocentro, San Salvador.* (iii) *NIT: 0614-140237-007-8.* (iv) *NRC: 243-7.* (v) *Giro: Servicios para el Transporte NCP.* (vi) *Contribuyente: Grande.* La CEPA no recibirá documentos que no cuenten con la información antes descrita. c) La CEPA no aceptará de los ofertantes contrapropuestas en relación a la forma de pago, diferentes de las antes expuestas.

CUARTA: MODIFICATIVAS DEL CONTRATO. I) **MODIFICACIÓN DE COMÚN ACUERDO ENTRE LAS PARTES:** El contrato podrá ser modificado de conformidad con lo establecido en el artículo 83-A de la LACAP; pudiendo incrementarse hasta en un veinte por ciento del monto del objeto contractual. En tal caso, la CEPA emitirá la correspondiente resolución modificativa, la cual se relacionará en el instrumento modificativo que será firmado por ambas partes. II) **MODIFICACIÓN UNILATERAL:** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la CEPA podrá modificar de forma unilateral el contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del contrato; siempre que dichas modificaciones no contravengan los preceptos establecidos en

los artículos 83-A y 83-B de la LACAP. QUINTA: PLAZO DEL CONTRATO Y PRÓRROGAS. I) PLAZO CONTRACTUAL: El plazo contractual será de ochenta (80) días calendario, contados a partir de la fecha establecida como Orden de Inicio. II) PLAZO DE ENTREGA DEL SUMINISTRO: El plazo para la entrega del suministro será de sesenta (60) días calendario, contados a partir de la fecha de la Orden de Inicio. III) PRÓRROGA EN EL TIEMPO DE ENTREGA DEL SERVICIO: Si durante la ejecución de la entrega del suministro existen demoras por cualquier acto, cambios ordenados en el mismo, demoras en las autorizaciones de trabajos o cualquier otra causa que no sea imputable a la Contratista y que esté debidamente comprobada y documentada, la Contratista tendrá derecho a que se le conceda una prórroga de acuerdo a lo indicado en el artículo 86 de la LACAP. En todo caso, la Contratista deberá documentar las causas que han generado los retrasos en la ejecución del servicio, las cuales deberán ser confirmadas por el Supervisor (si hubiese) y autorizadas por el Administrador del Contrato. La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato previo al plazo establecido para la entrega del suministro. La solicitud deberá hacerla la Contratista inmediatamente tenga conocimiento del retraso. La Garantía de Cumplimiento de Contrato deberá prorrogarse antes de su vencimiento, la que será requerida por la UACI a la Contratista, a solicitud del Administrador del Contrato. SEXTA: ORDEN DE INICIO. La Orden de Inicio será emitida y notificada por el Administrador del Contrato, quienes remitirán copia a la UACI. SÉPTIMA: LUGAR DE ENTREGA: El suministro será entregado en las instalaciones de CEPA, en el Puerto de Acajutla, ciudad de Acajutla, departamento de Sonsonate. OCTAVA: RECEPCIÓN DEL SUMINISTRO Y PLAZO DE REVISIÓN: I) RECEPCIÓN PROVISIONAL: Una vez recibido el suministro y comprobado el cumplimiento de las especificaciones contenidas en el contrato, la CEPA procederá a la recepción provisional, en un plazo no mayor de DIEZ (10) DÍAS CALENDARIO, mediante acta de recepción. El Administrador de Contrato deberá remitir copia del acta a la UACI, para el respectivo expediente. II) PLAZO DE REVISIÓN: A partir de la recepción provisional (fecha de la firma del acta), la CEPA dispondrá de un plazo máximo de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO para revisar el informe y hacer las observaciones correspondientes. En el caso de que el Administrador de Contrato comprobare defectos e irregularidades en el suministro, éste procederá a efectuar el reclamo al Contratista en forma escrita y remitir copia del mismo a la UACI; de acuerdo a las atribuciones conferidas en el numeral 6.10.1.8 del “Manual de Procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la Administración Pública”, debiendo la Contratista subsanarlas en un plazo no mayor de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO. Si la Contratista no subsanare los defectos e irregularidades comprobados dentro del plazo establecido para la subsanación, éste se tendrá por incumplido; pudiendo la CEPA corregir los defectos o irregularidades a través de un tercero o por cualquier otra forma, cargando el costo de ello a la Contratista, el cual será deducido de cualquier suma que se le adeude o haciendo efectiva las garantías



respectivas, sin perjuicio de la caducidad del contrato con responsabilidad de la Contratista. Lo anterior no impedirá la imposición de las multas correspondientes. **III) RECEPCIÓN DEFINITIVA:** Una vez levantada el acta de recepción provisional del suministro y transcurrido como máximo los CINCO (5) DÍAS CALENDARIO del plazo de revisión, sin que se hayan comprobado defectos o irregularidades en el suministro o subsanados éstos por la Contratista dentro del plazo establecido para la subsanación, se procederá a la recepción definitiva mediante acta, la cual será firmada por el Administrador del Contrato, Supervisor de CEPA si hubiera y la Contratista. El Administrador de Contrato deberá remitir copia del acta de recepción definitiva a la UACI, para el respectivo expediente. **NOVENA: MULTAS.** En caso que la Contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, la CEPA podrá imponer el pago de una multa por cada día de retraso o declarar la caducidad del contrato, según la gravedad del incumplimiento, de conformidad con el artículo 85 de la LACAP y aplicando el procedimiento establecido en el artículo 160 de la LACAP y artículo 80 de su Reglamento. Si las multas se encontrasen en trámite según el procedimiento del artículo 160 antes citado, el valor estimado de éstas podrá ser retenido por CEPA de los pagos pendientes de realizar. Así mismo, una vez notificada la multa impuesta a la Contratista y esta no efectuase los pagos correspondientes, el valor de éstas será deducido de los pagos que pudiesen estar pendientes de realizar o de las garantías en los casos que aplique. **DÉCIMA: GARANTÍAS A PRESENTAR POR LA CONTRATISTA.** La CEPA requerirá las garantías que deberán ser presentadas en cada una de las etapas de la ejecución del contrato, siendo éstas las siguientes: **I) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** a) Esta garantía la otorgará la Contratista a entera satisfacción de CEPA, para asegurar que cumplirá con todas las cláusulas establecidas en el contrato, la que se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar por solicitud de la Comisión, según sea el caso. b) La Contratista contará hasta con cinco (5) días hábiles, posteriores a las fechas en las que se le entregue el contrato debidamente legalizado y la notificación de la Orden de Inicio, para presentar la mencionada garantía, la que será por un monto equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del valor del mismo y cuya vigencia excederá en sesenta (60) días calendario al plazo contractual o de sus prórrogas, si las hubiere. Dicha garantía tendrá su vigencia a partir de la fecha establecida como Orden de Inicio. c) La referida garantía será analizada para confirmar que no existan faltas, deficiencias, contradicciones o inconsistencias en la misma; en caso de detectarse éstas, la CEPA podrá requerir a la Contratista que subsane dichas situaciones en el plazo máximo de tres días hábiles contados a partir del día siguiente de la fecha de recepción de la notificación enviada por CEPA, de no hacerlo se hará efectiva la Garantía de Mantenimiento de Oferta. d) La Garantía de Cumplimiento de Contrato se hará efectiva en los siguientes casos: i) Por incumplimiento injustificado del plazo contractual; ii) Cuando la Contratista no cumpla con lo establecido

en las Bases de Libre Gestión y demás documentos contractuales; *iii*) Cuando la Contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el contrato por incumplimiento del suministro ofrecido; y, *iv*) En cualquier otro caso de incumplimiento de la Contratista. *e*) Será devuelta la Garantía de Cumplimiento de Contrato, cuando la Contratista haya obtenido la correspondiente Acta de Recepción Definitiva y presentada la Garantía de Buena Calidad a entera satisfacción de la CEPA. **II) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD:** La Contratista rendirá una Garantía de Buena Calidad, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato, con una vigencia de DOS (2) AÑOS contados a partir de la recepción definitiva. Durante la vigencia de la garantía deberá corregir cualquier falla reportada por CEPA, siempre y cuando esta no haya sido ocasionada por mal uso del vehículo y deberá presentarla a entera satisfacción de la CEPA, previo a la cancelación del pago final del suministro. Durante la vigencia de la Garantía de Buena Calidad de Suministro, la Contratista se obliga a que, si durante dicho período el vehículo dejase de operar por diferentes causas imputables al vehículo o a defectos de fábrica, que impliquen el paro de la máquina y cambio de repuestos mayores no rutinarios, la Contratista deberá sustituir el componente mayor dañado no rutinario, con un tiempo de respuesta para el cambio del repuesto mayor no rutinario que no excederá los 45 días calendario. De no haber reclamos pendientes, una vez vencido el plazo de vigencia de esta Garantía, será devuelta a la Contratista. **DÉCIMA PRIMERA: EJECUCIÓN DEL CONTRATO.** *I*) La Contratista no podrá ceder, subarrendar, vender o traspasar a ningún título los derechos y obligaciones que emanen del contrato, salvo con el previo consentimiento escrito de CEPA. Ningún subcontrato o traspaso de derecho, relevará a la Contratista, ni a su fiador de las responsabilidades adquiridas en el contrato y en las garantías. *II*) CEPA no concederá ningún ajuste de precios durante el desarrollo del contrato. *III*) Será responsabilidad de la Contratista el cumplimiento de las leyes laborales y de seguridad social, para quienes presten servicios subcontratados directamente por ésta; además, será la responsable de pagar el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y la Prestación de Servicios (IVA) por dichos servicios. *IV*) La Contratista deberá aplicar lo dispuesto en el Instructivo UNAC N° 02-2015, que literalmente dice: "Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una



Infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final". DÉCIMA SEGUNDA: LUGAR DE NOTIFICACIONES. Toda correspondencia, comunicación, o asunto relacionado con la ejecución y efectos del contrato, se efectuará por escrito a las siguientes direcciones: I) El Administrador del Contrato por parte de CEPA: En la Sección de Mecánica del Puerto de Acajutla. Teléfono: 2405-3233. Correo Electrónico: ovidio.rosales@cepa.gob.sv. II) A la Contratista: En Boulevard Los Próceres y Calle No. 1, Lomas de San Francisco, San Salvador. Teléfonos: 2248-7756, 2248-7748. Correo electrónico: spena@grupoq.com / dhernandez@grupoq.com. Direcciones que se considerarán oficiales para efectos de notificaciones. Cualquier cambio de dirección, teléfono, fax, correo electrónico deberá ser comunicado inmediatamente por escrito a la otra parte. DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución de este contrato, se observarán los procedimientos establecidos en el Título VIII, Capítulo I, "Solución de Conflictos", artículo 161 y siguientes de la LACAP. DÉCIMA CUARTA: JURISDICCIÓN. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; será depositaria de los bienes que se embarguen la persona que la CEPA designe, a quién la Contratista releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. DÉCIMA QUINTA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO. El Administrador del Contrato será el ingeniero Óscar Ovidio Rosales, Jefe de la Sección Mecánica del Departamento de Mantenimiento del Puerto de Acajutla, quien será el responsable de verificar la ejecución y cumplimiento de las obligaciones contractuales, derivadas del contrato y de los demás documentos contractuales; así como de las responsabilidades enunciadas en el artículo 82 Bis de la LACAP, Manual de Procedimientos de la UNAC, numeral 6.10 "Administración de Contrato u Orden de Compra" emitido el 22 de enero de 2014 y normativa aplicable. En caso de ser necesario el Administrador del Contrato designará un Supervisor para que se encargue de coordinar y controlar la recepción del suministro. DÉCIMA SEXTA: VIGENCIA DEL CONTRATO: Este contrato entrará en vigencia a partir del día en que sea firmado por las partes y permanecerá en plena vigencia y efectos hasta que todas las obligaciones de ambas partes hayan sido cumplidas y realizadas; podrá ser prorrogado conforme lo establecen las leyes. DÉCIMA SÉPTIMA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS. La Contratista se obliga a darle cumplimiento a todas y cada una de las especificaciones técnicas contenidas en la Sección IV de las "Especificaciones Técnicas" de la Libre Gestión CEPA LG-31/2017, caso contrario se considerará como incumplimiento contractual. DÉCIMA OCTAVA: CESACIÓN Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

Las causales de cesación y extinción del contrato estarán reguladas conforme a lo establecido en el artículo 92 y siguientes de la LACAP. DÉCIMA NOVENA: CAUSALES DE TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR PARTE DE CEPA. La Comisión se reserva el derecho de dar por terminado el contrato de forma unilateral y anticipada a la finalización del plazo, sin responsabilidad alguna para la CEPA y sin necesidad de acción judicial, por las causales siguientes: I) Por incumplimiento de la Contratista de cualquiera de las obligaciones estipuladas en el presente contrato y en los demás documentos contractuales; II) Si la Contratista fuere declarada en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes; III) Por embargo o cualquier otra clase de resolución judicial, en que resulten afectados todos o parte de los equipos y demás bienes propiedad de la Contratista afectos a los servicios prestados conforme lo estipulado en el contrato; IV) En el caso de disolución y liquidación de la sociedad, por cualesquiera de las causales que señala el Código de Comercio; y, V) Si para cumplir con el contrato, la Contratista violare o desobedeciere las leyes, reglamentos u ordenanzas de la República de El Salvador. Así nos expresamos, conscientes y sabedores de los derechos y obligaciones recíprocas que por este Acto surgen entre cada una de nuestras Representadas, en fe de lo cual, leemos, ratificamos y firmamos dos ejemplares del contrato, por estar redactado a nuestra entera satisfacción, en la ciudad de San Salvador, a los siete días del mes de julio de dos mil diecisiete.

COMISIÓN EJECUTIVA
PORTUARIA AUTÓNOMA



Emérito de Jesús Velásquez Monterroza
Gerente General y
Apoderado General Administrativo

GRUPO Q DE EL SALVADOR,
S. A. DE C. V.



Briseida Guadalupe Sánchez De Serrano
Apoderada Mercantil Administrativo

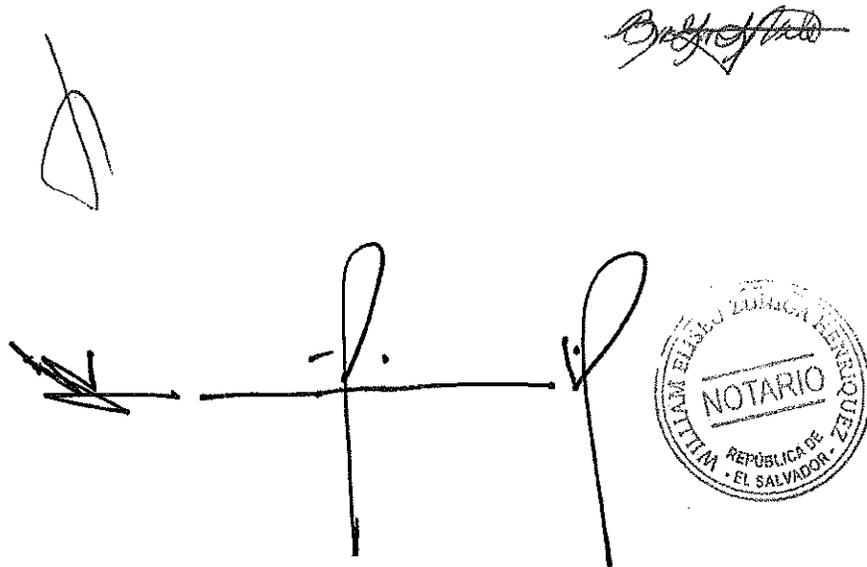


En la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día siete de julio de dos mil diecisiete. Ante mí, WILLIAM ELISEO ZÚNIGA HENRÍQUEZ, Notario, de este domicilio, comparece el señor EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, de sesenta y un años de edad, de nacionalidad salvadoreña, Ingeniero Agrícola, del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, a quien doy fe de conocer, portador de su Documento Único de Identidad número cero cero cuatro tres ocho

cinco seis dos - dos, y con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos cinco uno dos cinco cinco - cero cero cinco - cero, actuando en nombre y en representación, en su calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público con carácter autónomo, y personalidad jurídica propia, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - uno cuatro cero dos tres siete - cero cero siete - ocho, que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la CEPA", o "la Comisión", y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Matriz de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las nueve horas del día veinticuatro de abril de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de William Eliseo Zúniga Henríquez, en el cual consta que el ingeniero Nelson Edgardo Vanegas Rodríguez, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma, confirió Poder General Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho corresponde, a favor del ingeniero Emérito de Jesús Velásquez Monterrosa, conocido por Emérito de Jesús Velásquez Monterrosa, para que en nombre y representación de CEPA suscriba actos como el presente, previa autorización de su Junta Directiva. Asimismo, el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEPA, y de las facultades con que actuó el ingeniero Vanegas Rodríguez, como otorgante de dicho Poder; y, b) Punto décimo tercero del Acta número dos mil ochocientos sesenta, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha veintisiete de junio de dos mil diecisiete, mediante el cual se adjudicó a la Contratista la Libre Gestión CEPA LG-TREINTA Y UNO/DOS MIL DIECISIETE; asimismo, se autorizó al Gerente General de CEPA, en su calidad de Apoderado General Administrativo, para firmar el contrato correspondiente; por lo tanto, el compareciente se encuentra ampliamente facultado para otorgar el presente acto; y por otra parte, comparece la señora BRISEIDA GUADALUPE SÁNCHEZ DE SERRANO, conocida tributariamente por BRISEIDA GUADALUPE SÁNCHEZ VALIENTE, de treinta y siete años de edad, de nacionalidad salvadoreña, Técnico en Mercadeo, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a quien hoy conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número cero uno dos dos tres tres siete cinco - ocho, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cinco - cero cinco cero nueve siete nueve - uno cero uno - nueve, actuando en nombre y en representación, en su calidad de Apoderada Mercantil Administrativa de la sociedad que gira bajo la denominación "GRUPO Q EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "GRUPO Q EL SALVADOR, S. A. DE C. V.", de este domicilio, de nacionalidad salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria uno dos uno siete - uno tres cero seis seis ocho - cero cero uno - cero, que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la Contratista"; y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Testimonio de Escritura Matriz de

Poder Mercantil Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las catorce horas del veintiséis de abril de dos mil dieciséis, ante los oficios notariales de Mauricio Mossi Calvo, e inscrito en el Registro de Comercio cinco de mayo de dos mil dieciséis, al Número VEINTITRÉS del Libro número UN MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y SIETE del Registro de Otros Contratos Mercantiles; del cual consta que el licenciado Carlos Enrique Quirós Noltenius, en nombre y representación en su calidad de Presidente de la sociedad "GRUPO Q EL SALVADOR, S. A. DE C. V.", otorgó Poder Mercantil Administrativo a favor de la señora Briseida Guadalupe Sánchez de Serrano, conocida tributariamente como Briseida Guadalupe Sánchez Valiente, facultándola para que en nombre y representación de "GRUPO Q DE EL SALVADOR, S. A. DE C. V." venda al contado o a plazos vehículos nuevos o usados de cualquier clase y los de en arrendamiento financiero o simple; para que en la forma expresada, firme todos los contratos que se celebre, para que pueda realizar las operaciones de ventas que forman parte del giro ordinario de la empresa, para que asista a las Oficinas Públicas en representación de su poderdante en asuntos de su interés y firmen solicitudes para retirar vehículos que se encontraren a la orden de cualquier autoridad; en consecuencia, queda especialmente facultada para actuar en representación de "GRUPO Q DE EL SALVADOR, S. A. DE C. V." en el giro ordinario del negocio y pueda firmar el convenio, solicitudes de traspaso a favor del cliente y a favor de la empresa, resoluciones de contrato, contratos de compraventa a plazos, arrendamientos, cartas de cancelación, recibos, finiquitos y devoluciones y cualquier otra clase de documentos relativos estrictamente a las operaciones normales de venta de vehículos automotores que forman parte de la actividad comercial de la empresa con la condición obviamente que no generen de ninguna forma obligaciones económicas para la empresa, entre otras facultades. Asimismo, el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad "GRUPO Q EL SALVADOR, S. A. DE C. V.", y de la personería con que actuó el licenciado Carlos Enrique Quirós Noltenius como otorgante de dicho Poder, la cual a esta fecha se encuentra vigente; por tanto, el compareciente se encuentra en sus más amplias facultades para otorgar el presente acto; y en tal carácter ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales son ilegibles, por haber sido puestas de su puño y letra; que asimismo, reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual lo he tenido a la vista y, por tanto doy fe que el mismo consta de cuatro hojas útiles, que ha sido otorgado en esta ciudad en esta misma fecha, y a mi presencia, y que se refiere al CONTRATO DE SUMINISTRO DE UN CAMIÓN DE DOS PUNTO SIETE A TRES PUNTO CINCO TONELADAS DE CAPACIDAD DE CARGA, CON FURGÓN, PARA EL PUERTO DE ACAJUTLA, y tiene por objeto que la Contratista suministre un camión de dos punto siete a tres punto cinco toneladas de capacidad de carga, con furgón, para el Puerto de Acajutla, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas establecidas en las Bases de Libre Gestión CEPA LG-TRIENTA Y UNO/DOS MIL DIECISIETE; que el plazo contractual será de ochenta días calendario y

el plazo para la entrega del suministro será de sesenta días calendario, ambos plazos contados a partir de la fecha de la Orden de Inicio; para lo cual la CEPA pagará a la Contratista en moneda de curso legal, a través de la Unidad Financiera Institucional hasta el monto total de VEINTICUATRO MIL NOVECIENTOS SESENTA Y TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SETENTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR, más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); comprometiéndose la Contratista a presentar la correspondiente Garantía de Cumplimiento de Contrato y de Buena Calidad; el anterior contrato contiene las cláusulas de multas, administrador del contrato, y otras cláusulas que se acostumbra en ese tipo de instrumentos, las cuales los comparecientes me manifiestan conocer y comprender y por ello las otorgan; y yo el Notario DOY FE que las firmas antes relacionadas son auténticas por haber sido puestas por los otorgantes a mi presencia. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles, y leído que les hube íntegramente todo lo escrito, en un sólo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos en duplicado. DOY FE.-



The image shows several handwritten signatures and a circular notary seal. At the top right, there is a signature that appears to be "B. J. ...". Below it, there are three distinct signatures: a simple loop on the left, a signature with a horizontal line and a vertical stroke in the middle, and another signature with a vertical stroke on the right. To the right of these signatures is a circular notary seal. The seal contains the text "NOTARIO" in the center, "REPUBLICA DE EL SALVADOR" around the bottom edge, and "EL SALVADOR" at the bottom. The seal is stamped in black ink.

FDQ

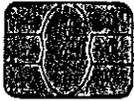
TARJETA DE CIRCULACIÓN REPÚBLICA DE EL SALVADOR

012774942
\$28.86

N10563-2011 VTO 02-2018

0614-140237-007-8 EMISION 12.09.2017

COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONO



MA

2

EJES

2.9

TARA

CAMION PESADO

CLASE

TON

TIPO CAPACIDAD

3.5

CAP. CARGA

6.4

CAP. MAXIMA

ISUZU

MARCA

NKR

MODELO

BLANCO DIST INST

COLOR

2017

AÑO

FURGON

TIPO

PROPIEDAD

DOMINIO

553340

Nº MOTOR

JAANKR66EH7100146

Nº CHASIS

N/T DE FABRICA

Nº VIN

PROPIEDAD

EN CALIDAD

VICEMINISTERIO DE TRANSPORTE
Dirección General de Tránsito



ISU

DIRECTOR GENERAL DE TRÁNSITO



2017 99832 38264

23889999